



MEMORIA FUNDACIÓN CNSE 2021

Índice

- 1- Quiénes somos
- 2- Órganos de Gobierno
- 3- Para quienes trabajamos
- 4- Compromisos
- 5- Apuesta por la gestión de calidad
- 6- Equipo humano
- 7- Con la red asociativa de personas sordas
- 8- Líneas de actuación
 - 8.1 Accesibilidad
 - Videointerpretación SVIsual
 - Traducciones
 - 8.2 Formación
 - SignoCampus
 - Proyectos Erasmus+
 - 8.3 Lengua de signos española
 - CNLSE
 - Lexicografía
- 9- Alianzas y proyección social



1- QUIÉNES SOMOS

La Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación es una organización estatal sin ánimo de lucro, constituida por la CNSE, Confederación Estatal de Personas Sordas, cuya misión es articular proyectos que contribuyan a una plena participación social de las personas sordas y a un mayor conocimiento y difusión del buen uso de la lengua de signos española y los medios de apoyo a la comunicación.



2- ÓRGANOS DE GOBIERNO

El Patronato es nuestro máximo órgano de gobierno. En él se determinan las líneas de actuación de la Fundación CNSE.

Integrado en su mayoría por personas sordas pertenecientes a entidades de nuestra red asociativa, cuenta también con representantes de centros educativos con alumnado sordo y de asociaciones de familias con hijas e hijos sordos.

Constituyen el Patronato:

- Presidenta: Concepción M^a Díaz Robledo (CNSE)
- Vicepresidenta Primera: Amparo Minguet Soto (CNSE)
- Vicepresidenta Segunda: Antonia Espejo Arjona (ABIPANS)
- Vicepresidenta Tercera: Silvia Mateos Gallego (ASZA)
- Secretaría General: M^a Jesús Serna Serna (CNSE)
- Vocal: José Manuel Cercas García (CNSE)
- Vocal: Lola Soroa de Carlos (CNSE)
- Vocal: Ignacio Carrasco de la Torre (CNSE)
- Vocal: Aitor Bedialauneta Arrate (CNSE)
- Vocal: Sofía de Esteban Lizarbe (ASORNA)
- Vocal: Eduardo Amorós Ribera (EUSKAL GORRAK)
- Vocal: Cristina Brandariz Lousa (FESCAN)
- Vocal: Albert R. Casellas Garriga (FESOCA)
- Vocal: Susana Gracia Bernal (FILSE)
- Vocal: María José Monroy Sánchez (Fundación GAUDEM)



3- PARA QUIÉNES TRABAJAMOS

Nuestra entidad se constituye desde la CNSE, organización que representa a las personas sordas en nuestro país, para atender las necesidades de nuestro colectivo y de nuestras entidades asociativas. Asimismo, damos cobertura a las demandas que nos plantean las

familias con miembros sordos y atendemos aquellas que se nos proponen desde centros educativos, universidades, unidades de investigación, y entidades públicas y privadas, entre otros.



4- COMPROMISOS

La Fundación CNSE tiene como fin principal la realización de iniciativas de educación, formación, empleo, accesibilidad y participación social, con especial atención a las tecnologías de la información y la comunicación.

Desde su constitución, la Fundación CNSE realiza una importante labor en la normalización de la lengua de signos española, así como en la planificación de su uso y aprendizaje, velando constantemente por la calidad lingüística.



5- NUESTROS PROYECTOS

El área de proyectos de la Fundación CNSE es la responsable de identificar las posibles alternativas de financiación, tanto públicas como privadas, que permiten llevar a cabo las acciones identificadas como prioritarias en el Plan Operativo Anual de la entidad.

A lo largo del 2021, se han puesto en marcha 12 nuevos proyectos financiados en su mayoría por entidades públicas.

Estos proyectos parten, a su vez, de cuatro ejes estratégicos fundamentales recogidos en Plan Estratégico de la CNSE (2019-2022), al que estamos adheridos:

- ❖ Línea 1: Defender y reivindicar los derechos de las personas sordas y sus familias.
- ❖ Línea 2: Propiciar y consolidar la protección y promoción de las lenguas de signos.
- ❖ Línea 3: Fortalecer e impulsar el movimiento asociativo de personas sordas.
- ❖ Línea 4: Reforzar y preservar la calidad de los servicios para las personas sordas y sus familias.



6- EQUIPO HUMANO

La Fundación CNSE apuesta por la incorporación de personas sordas en la entidad, colectivo que encuentra más dificultades de cara a su inserción laboral. De hecho, un 40 % de la plantilla lo integran personas con discapacidad, del cual el 36% son personas sordas. A su vez, el 75 % del equipo está compuesto por mujeres y el 77 % de los mandos directivos son

personas sordas. Un compromiso que hizo a la entidad valedora del Sello Bequal Plus en el año 2020, y que responde a su objetivo de fomentar el protagonismo de este colectivo tanto en la toma de decisiones como en los procesos de trabajo y así, contribuir a visibilizar sus capacidades.

Tenemos el privilegio de contar con una sede moderna, funcional y plenamente accesible a todas las personas con discapacidad, y en cuyo diseño hemos participado las personas sordas ideando un entorno laboral idóneo a nuestra realidad. De igual forma, hemos contado con el asesoramiento de otras entidades especializadas en la discapacidad, ya que nuestro deseo es que cualquier persona tenga plena autonomía en nuestra sede. Además, al ser un centro docente, en nuestro entorno cohabitan las aulas de formación con las áreas de trabajo.



7- CON LA RED ASOCIATIVA DE PERSONAS SORDAS

La Fundación CNSE se debe al colectivo de personas sordas y a su movimiento asociativo, lo que motiva que nuestro trabajo cuente con el respaldo y apoyo de las entidades que conforman la red asociativa liderada por la Confederación Estatal de Personas Sordas, CNSE.

Nuestra entidad forma parte de las redes estatales de interpretación de la lengua de signos y videointerpretación, así como de la Red Estatal de Enseñanza de las Lenguas de Signos Españolas. Asimismo, son numerosos los proyectos que se desarrollan en colaboración con el movimiento asociativo CNSE en diversos ámbitos: familias, educación, lengua de signos española, y nuevas tecnologías al servicio de la accesibilidad.



8- LÍNEAS DE ACTUACIÓN

El impulso a la investigación, normalización y difusión de la lengua de signos española es una constante en la labor de la Fundación CNSE. Su protagonismo en los proyectos educativos, formativos y de accesibilidad, hacen posible uno de nuestros principales retos: mejorar la calidad de vida de las personas sordas y sus familias.

8.1 ACCESIBILIDAD

La Fundación CNSE desarrolla programas que aseguren el acceso de las personas sordas a la información y la comunicación en igualdad de condiciones que el resto de la ciudadanía. En este sentido, nuestra entidad lleva a cabo numerosos proyectos de innovación tecnológica orientados a alcanzar una vida plenamente accesible para este colectivo.

8.1.1. SERVICIO DE VIDEOINTERPRETACIÓN SVISUAL

SVIsual es la primera plataforma de videointerpretación para personas sordas de nuestro país. Se trata de un servicio gratuito que permite la comunicación telefónica a distancia y en tiempo real entre personas sordas y oyentes en lengua de signos o en la modalidad comunicativa que requieran. Su versatilidad y su facilidad de uso lo configuran como un servicio único disponible las 24 horas del día los 365 días del año gracias al apoyo de la Ministerio de Derechos Sociales y Agenda 2030 y de la Fundación ONCE.

Las cifras de SVIsual en 2021 ascendieron a 181.970 llamadas recibidas, un 10 por ciento más que el año anterior, de las cuales fueron atendidas más de un 66,5 por ciento.

Red SVIsual

La pandemia de la COVID-19 ha hecho de SVIsual la principal forma de acceso a las emergencias del coronavirus, a gestiones de cualquier tipo con la administración pública, o a los variados recursos y servicios a disposición de la ciudadanía. En esta línea, cabe destacar un claro aumento en las llamadas realizadas al teléfono 060 de la Administración General del Estado, al servicio de emergencias 112, a la Agencia Tributaria, a los servicios autonómicos de información sobre el coronavirus y a centros de salud y hospitales.

Para la atención de esta plataforma de videointerpretación, la Fundación CNSE ha contado con el apoyo de FESORD CV (Federación de Personas Sordas de la Comunidad Valenciana); Euskal Gorrak (Federación Vasca de Asociaciones de Personas Sordas); FESOCA (Federación de Personas Sordas de Cataluña); FEXAS (Federación Extremeña de Asociaciones de Personas Sordas); FESCAN (Federación de Asociaciones de Personas Sordas de Cantabria); FASICAN (Federación de Asociaciones de Personas Sordas de las Islas Canarias); FAAC (Fundación Andaluza Accesibilidad y Personas Sordas); ASORNA (Asociación de Personas Sordas de Navarra); y FeSorCam (Federación de Personas Sordas de la Comunidad de Madrid).

Formación a videointérpretes

Gracias a un proyecto financiado por la convocatoria ADELANTE de la Unión Europea de cooperación triangular entre el centro de relevo del Gobierno de Paraguay, el de FENASCOL (Colombia) y el servicio SVIsual de la Fundación CNSE, nuestro equipo de videointérpretes participó en varios cursos de capacitación sobre inteligencia emocional en los servicios de videointerpretación, atención en casos de violencia de género, ciberseguridad, trauma vicario en la interpretación, audismo revelado, salud ocupacional, alfabetización digital, y otras cuestiones relacionadas con una videointerpretación de calidad.

Seguridad de la plataforma

Uno de los principales compromisos de SVIsual es la seguridad. De hecho, SVIsual está certificado con la norma ISO 27001:2013 que reconoce aquellas iniciativas que cuentan con una metodología capaz de evaluar el riesgo en la gestión de la seguridad de la información e implementar la aplicación de controles necesarios para mitigarlo o eliminarlo. A su vez, todos los datos que se facilitan a este servicio están protegidos bajo la ley orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD), lo que avala su integridad y la confidencialidad y privacidad de las llamadas.

SVIsual para Android/iOS

La aplicación móvil de SVIsual ha incrementado su uso en más de un 5 por ciento durante 2021. A ello ha contribuido una nueva funcionalidad, la posibilidad de escoger entre tres posibles diseños de interfaz (normal, negativo y amarillo), que facilita el acceso por parte de personas con problemas de visión al poder seleccionar un diseño con contraste negativo (fondo negro y letra blanca) o un diseño con contraste amarillo (fondo amarillo y letra negra).

Para poder utilizar la aplicación, tan solo es necesario estar registrado previamente como usuario del servicio SVIsual y disponer de conexión a internet, bien mediante una conexión de datos 3G/4G/5G, o a través de una conexión Wifi.

www.svisual.org

Un servicio en expansión

Más de 75 entidades públicas y privadas ofrecen la plataforma de videointerpretación SVIsual entre sus servicios. Una lista a la que este año se han sumado SAMSUNG España, Movistar, la empresa Aguas de Barcelona, el Instituto Balear de la Mujer (IBDONA), los juzgados de la Administración de Justicia de las Islas Canarias, las oficinas de Santiago, Ourense y Pontevedra de la empresa Viaqua; el Ayuntamiento de Mollet del Vallés (Barcelona), el Ayuntamiento de Gandía (Valencia), la red de hospitales públicos de la Comunidad de Madrid, las oficinas SUMA de la Diputación de Alicante, el consorcio de Transportes Metropolitanos de Barcelona, y la Red Ferroviaria Vasca.

8.1.2 TRADUCCIONES

Accesibilidad cultural

La lengua de signos es un idioma clave en el acceso las personas sordas a los bienes culturales. En este sentido, la Fundación CNSE promueve el desarrollo de proyectos de accesibilidad cultural incorporando lengua de signos española, subtítulo y locución para que el público sordo sea partícipe de los contenidos que ofrecen museos, teatros, cines,

bibliotecas y recintos turísticos. Además, trabaja para que el material cultural esté disponible en formatos accesibles, recurriendo para las traducciones a profesionales sordos como principales agentes para garantizar la calidad lingüística y el disfrute de las expresiones artísticas.

Durante el presente año, nuestra entidad ha participado en la elaboración de signoguías y vídeos para el programa 'Un museo de todos y para todos: MNCN accesible', del Museo Nacional de Ciencias Naturales, realizados con motivo de su 25º aniversario. A ellos se suman el Museo ICO, el Real Observatorio, la Calzada Romana de Crémenes (en colaboración con GVAM), el festival de teatro de Almagro, y el Museo del Prado, que ofrece periódicamente conferencias con intérpretes de lengua de signos española.

Asimismo, se ha trabajado con la Filmoteca Nacional para traducir a la lengua de signos española 58 piezas pertenecientes a la colección 'La Guerra filmada', una recopilación de documentales y noticiarios rodados y montados durante la Guerra Civil que se erigen como testimonios excepcionales de la época.

Accesibilidad audiovisual

Nuestra labor de traducción e interpretación a lengua de signos española, subtítulo y locución contribuye a que la producción, distribución y difusión de contenidos multiplataforma (televisión, cine, internet, agencias de publicidad, productoras de contenidos, etc.) cumplan con los estándares más actuales de las industrias culturales.

La Fundación CNSE ha continuado este año su colaboración con Movistar+ mediante la traducción a la lengua de signos española de un total de 182 películas y 235 capítulos de series incluidas en su programación, muchas de ellas de producción propia.

También se ha trabajado con Televisión Española en la traducción de 132 capítulos de las series más destacadas de Clan TV y de la 2, y los programas La hora de la 1, Aquí la Tierra, Estudio Estadio o España Directo han incorporado interpretación a la lengua de signos española en su emisión digital HbbTV. En cuanto al canal 24 horas, ha emitido las sesiones y debates del Pleno del Congreso de los Diputados, accesibles con lengua de signos y subtítulo.

Por su parte, el informativo matinal de Antena 3 ha incorporado interpretación a lengua de signos española los lunes y martes, a través de televisión y de la plataforma ATRESplayer, mientras que el periódico La Razón, ha continuado facilitando la accesibilidad de sus podcasts diarios.

Accesibilidad a la información

La Fundación CNSE es una entidad de referencia en materia de accesibilidad para aquellas entidades públicas y privadas interesadas comprometidas con un diseño para todos. Tal es el caso de CERMI y Fundación CERMI Mujeres, la Plataforma de ONG de Acción Social, la Fundación ONCE, la Plataforma del Voluntariado, Mayores UDP (Unión Democrática de Pensionistas y Jubilados de España), la plataforma de servicio al cliente de SAMSUNG, o el Centro Universitario de Idiomas a Distancia (CUID) de la UNED que han incorporado lengua de signos y subtítulo en materiales y campañas informativas.

Proyecto Luciérnagas

A ellos se ha sumado el Centro de Láseres Pulsados (CLPU), impulsor del proyecto Luciérnagas, una apuesta divulgativa sobre temas de interés social relativos a los láseres (radiación, aplicaciones médicas, defensa...). A través de un ciclo de podcasts científicos, accesibles para la población sorda gracias a la colaboración con la Fundación CNSE y la Federación de Asociaciones de Personas Sordas de Castilla y León (FAPSCL), la CLPU ha aportado una revisión histórica sobre la importancia de la luz en las religiones, los mitos y la ciencia.

<https://www.youtube.com/channel/UC5uPYIbdCpQdWxYBawuOb-A/featured>

Protección de datos

La protección de nuestros datos e imagen personales es un derecho fundamental que nos permite controlar el uso que otros pueden hacer de nuestros datos personales y protegernos para evitar que se vulnere nuestra intimidad. 'Qué es la protección de datos' es una página web de la Fundación CNSE que utiliza vídeos en lengua de signos española para explicar a las personas sordas en qué consiste, y qué medidas han de tomar en caso de que no se respete. Esta iniciativa cuenta con el apoyo de la Fundación ONCE.

www.fundacioncnse.org/protecciondatos/

Text2Sign

Text2Sign es un servicio de traducción de textos a la lengua de signos que se viene ofreciendo de manera continuada desde hace 5 años, y que, en 2021, ha atendido 287 peticiones. Disponible para su uso vía web y aplicación móvil, permite seleccionar la lengua de signos a la que se quiere traducir el texto, esto es a lengua de signos española, en cuyo caso las peticiones son cubiertas por los profesionales de la Fundación CNSE, o a lengua de signos catalana, labor que asume el equipo de la Federación de Personas Sordas de Cataluña (FESOCA).

<https://text2sign.es/>

Recursos accesibles para familias

Una de las prioridades de la Fundación CNSE es acompañar a la infancia sorda y sus familias. Para ellas trabajamos en programas de atención, formación e intervención, siempre con la cooperación de las asociaciones y federaciones que conforman la red asociativa de la CNSE y el movimiento asociativo de familias, y brindamos recursos accesibles que apoyen a niñas, niños y adolescentes en temas tan diversos como el acercamiento a la lectura, la prevención del consumo de drogas, o el uso seguro de las nuevas tecnologías.

TeCuento

El objetivo de TeCuento es fomentar el interés por los libros entre los más pequeños a través del uso de la lengua de signos española. Una iniciativa que cuenta con el apoyo del Ministerio de Cultura y la Fundación ONCE y que, este año, ha incorporado a su biblioteca dos nuevos títulos: 'La historia de Laura' y 'Camila y el abuelo pastelero'. Para la presentación de ambos cuentos, la Fundación CNSE puso en marcha un club de lectura totalmente accesible que pudo seguirse vía streaming a través de Facebook Live.

TeCuento está disponible en formato web y a través de una aplicación gratuita para dispositivos móviles. www.tecuentoweb.org

'Cuentos para prevenir'

Esta recopilación de relatos infantiles impulsada por la Confederación Española de Asociaciones de Padres y Madres del Alumnado (CEAPA) pretende contribuir a la prevención del consumo de drogas desde edades tempranas, y su traducción a la lengua de signos española ha sido posible gracias a la financiación de la Delegación del Gobierno para el Plan Nacional sobre Drogas.

www.fundacioncnse.org/drogas/index.php

A lo largo del 2021, la colección se ha visto ampliada con tres nuevos relatos basados en la educación emocional: 'La subasta infantil', 'A la luz del sol' y 'La suerte de Rita'.

8.2 FORMACIÓN

La Fundación CNSE es una entidad de referencia en materia de formación en lengua de signos española. Nuestra organización ofrece programas formativos bilingües de calidad dirigidos a personas sordas, cuyo objetivo es capacitarles para el desempeño profesional y facilitar su acceso al empleo, y forma a personas oyentes en materia de lengua de signos.

8.2.1 SIGNOCAMPUS

Esta plataforma virtual de teleformación para el aprendizaje de la lengua de signos y la formación a personas sordas se configura como un entorno e-learning accesible, ya que ofrece todos sus contenidos en lengua de signos española y texto escrito, e incorpora las últimas tecnologías de vídeo como tutorías virtuales y grabación directa de vídeo.

Asimismo, se utiliza para la realización de cursos de lengua de signos por parte de entidades externas, muchas de ellas de la red asociativa CNSE, llevando a cabo la Fundación CNSE el soporte técnico, la labor de preparación del curso y la expedición de certificados. Durante 2021, a través de SignoCampus se ha formado en lengua de signos a 4.500 personas gracias a la labor de 50 profesionales sordos de la Red Estatal de Enseñanza de las Lenguas de Signos Españolas de la CNSE. www.signocampus.es

Formación al profesorado

La Fundación CNSE realizó tres cursos en modalidad online de lengua de signos nivel A1 y A2 en el que se matricularon 150 profesoras y profesores de Infantil, Primaria y Secundaria de centros educativos de toda España. Una formación financiada por el Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado (INTEF) del Ministerio de Educación y Formación Profesional.

Especialistas en lengua de signos española

Un año más, la plataforma virtual SignoCampus impartió formación online para futuros especialistas en lengua de signos española con el apoyo de la Fundación ONCE. En esta ocasión, el curso contó con un total de 33 alumnas/os procedentes de 12 comunidades autónomas.

Curso básico de lengua de signos

La finalidad de este curso online es promover el conocimiento social de aspectos básicos de la lengua de signos. Se ofrece de manera autodidacta para todas aquellas personas interesadas en tener un primer contacto con esta lengua, alcanzando la cifra de 85 alumnas/os inscritos durante este año.

Cursos de lengua de signos para menores de edad

Dirigidos a alumnado de entre 12 y 15 años, estos cursos online se han estructurado en niveles parciales (A1.1, A1.2, A2.1, A2.2) e incluyen características de gamificación, tales como sistemas de puntuación ilustrada y avatar que se pueden personalizar con los logros obtenidos durante el aprendizaje.

Curso de gramática de la lengua de signos española

SignoCampus ofertó un curso online de gramática de la lengua de signos española dirigido a personas con una competencia mínimo de lengua de signos española B1, que contó con la participación de 21 alumnas/os.

Agentes de accesibilidad cultural

En el mes de enero arrancó esta acción formativa financiada por el Ministerio de Cultura y Deporte y la Fundación ONCE con el objetivo de brindar formación específica a 20 profesionales sordos para el futuro desarrollo de acciones accesibles en el ámbito cultural.

Curso online de empleo 2.0

Un total de 14 personas sordas en situación de desempleo participaron en este curso dirigido a facilitar la búsqueda de empleo a través de Internet y las redes sociales. El curso se ofrece de manera gratuita y está abierto a inscripción de forma permanente.

En esta línea, la Fundación CNSE está desarrollando con el apoyo de la Fundación Universia y la Fundación ONCE, Kemplea, un portal de empleo accesible que pondrá a disposición de los profesionales de la Red Emplea de la CNSE.

Formación externa

Cada vez son más las entidades que interesadas en aprender lengua de signos para mejorar su comunicación con las personas sordas. Durante 2021, la Fundación CNSE gestionó cursos de formación online para entidades como la UNED (Universidad Nacional de Educación a Distancia), el Senado, la Universidad Politécnica de Madrid, la Fundación Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro, alcanzando la cifra de 311 alumnas/os formados.

También se ha impartido formación continua a entidades de la Red Estatal de Enseñanza de las Lenguas de Signos Españolas de la CNSE acerca de materias tales como el sistema de signos internacional y los clasificadores de la LSE, con un total de 34 participantes.

8.2.2 PROYECTOS ERASMUS+

Madrid acogió en mayo un seminario online dirigido a profesionales que trabajan con alumnado con desarrollo atípico de la lengua de signos. Una acción formativa que se contempla en el proyecto DOTDeaf, impulsado por la City University de Londres con el apoyo de la Fundación CNSE y el Equipo Específico (EOEP) y cofinanciado por el programa Erasmus+ de la Unión Europea.

Otro proyecto Erasmus+ en el que participa nuestra entidad es MATH, una plataforma online con contenidos seleccionados de matemáticas para alumnado sordo de entre 6 y 15 años accesibles en siete lenguas de signos y siete idiomas orales. Para ello, cuenta con la participación de países como Turquía, Eslovenia, Lituania, Letonia, Italia, Rumanía y España.

8.3 LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA

Desde su constitución, la Fundación CNSE realiza una importante labor en materia de normalización de la lengua de signos española, así como en lo que concierne a la planificación de su uso y aprendizaje, velando constantemente por la calidad lingüística. Un objetivo que se ha materializado en la edición de diccionarios, materiales lexicográficos y distintas publicaciones dirigidas a la enseñanza de este idioma, así como en la producción de trabajos de investigación sobre la lengua de signos española y la comunidad sorda.

8.3.1 CENTRO DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA (CNLSE)

El Centro de Normalización Lingüística de la Lengua de Signos Española (CNLSE) es un centro asesor y de referencia creado por la Ley 27/2007. Se trata de un organismo de titularidad pública adscrito al Real Patronato sobre Discapacidad regulado por el Real Decreto 921/2010, de 16 de julio, y cuya gestión está encomendada a la Fundación CNSE.

Tras 10 años de trayectoria, el CNLSE se constituye como un observatorio de la lengua de signos española que tiene como finalidad investigar, fomentar y difundir la lengua de signos española, además de velar por su buen uso en cualquier ámbito de actuación.

Investigación de la lengua de signos española

El CNLSE trabaja con una red de universidades y centros investigadores de la lengua de signos española y de otras lenguas de signos con el propósito de impulsar y apoyar estudios y trabajos de investigación sobre esta lengua y su comunidad lingüística. Para ello, ofrece una base de datos de investigación con más de 1.000 datos registrados, una biblioteca virtual con 4.000 referencias bibliográficas, un repositorio de recursos que se organiza en áreas como lingüística, educación, formación, interpretación, arte y cultura, legislación y medios de comunicación, y cuyo volumen asciende a 1.290 registros.

<http://cnlse.es/es/research>

<http://cnlse.es/es/virtual-library>

<http://cnlse.es/es/resources>

Corpus de la lengua de signos española

El Corpus de la Lengua de Signos Española (CORLSE) es una compilación de textos signados de diferentes generaciones de personas sordas signantes que sirve como referencia para documentar y estudiar esta lengua, o bien, una determinada variedad lingüística en un

momento determinado de su historia. En 2021, el CORLSE ha incorporado un repositorio colaborativo de terminología especializada en lengua de signos española en el que las personas signantes pueden proponer o construir el contenido para designar realidades concretas de distintas áreas del conocimiento, y de este modo, cubrir necesidades de información en ámbitos específicos.

<https://corpuslse.es>

Fomento de la lengua de signos española

Otra de los objetivos del CNLSE consiste en incrementar la presencia de la lengua de signos española en todos los ámbitos sociales y fomentar su docencia con criterios de calidad a través de una actualización progresiva de las directrices las directrices del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

En esta línea, cabe destacar la participación de su directora, María Luz Esteban, en el acto de presentación de la traducción al español del Volumen complementario del MCER organizado en septiembre por el Instituto Cervantes y del Ministerio de Educación y Formación Profesional, y la posterior celebración de un webinar en el que el CNLSE dio a conocer una infografía y un glosario con términos específicos de esta publicación en lengua de signos española.

Seguimiento de los perfiles profesionales de la lengua de signos española

En sintonía con las disposiciones adicionales cuarta y quinta de la Ley 27/2007, el CNLSE ha dado continuidad a su labor de seguimiento y evaluación de los perfiles profesionales relacionados con la lengua de signos española. En abril, la entidad organizó un encuentro interuniversitario sobre la formación de profesionales de la lengua de signos en la universidad en el que quedó patente la necesidad de impulsar un mayor número de grados universitarios en esta lengua.

Por otra parte, el CNLSE ha continuado trabajando para que la lengua de signos española sea tenida en cuenta de cara a la obtención de un título universitario y como idioma moderno en las universidades, y para que se contemple como un mérito más en la provisión de puestos de Función Pública.

Difusión y buen uso de la lengua de signos española

El CNLSE impulsa distintas actividades que contribuyen a la normalización de la lengua de signos española, y participa activamente en aquellos foros cuyo objeto de trabajo es la difusión de esta lengua y la promoción de los derechos lingüísticos de sus usuarias y sus usuarios.

Revista de Estudios de Lenguas de Signos (REVLES)

En 2021, se publicó el tercer número de la Revista de Estudios de Lenguas de Signos (REVLES), una publicación electrónica especializada en el estudio lingüístico, pedagógico, antropológico y literario de las lenguas de signos.

Desde que vio la luz en octubre de 2019, la página web de REVLES ha registrado 16.320 visitas y 5.472 descargas de sus artículos. Además, la revista está disponible en bases de datos científicas como Dialnet, DOAJ, Dulcinea, ERIH Plus, Latindex, Recolecta, REDIB y ROAD.

www.revles.es

II Informe de la situación de la lengua de signos española

En el mes de junio, el CNLSE presentó los resultados de su II Informe sobre la situación de la lengua de signos española. Una obra cuyo objetivo es dar a conocer su situación sociolingüística en distintos ámbitos de uso y reivindicar su necesidad de perpetuarse. De hecho, aporta una amplia propuesta de medidas de salvaguarda concretas relativas a la promoción y protección de esta lengua.

Otro de los avances de este trabajo con respecto al anterior informe es la utilización del parámetro de vitalidad lingüística, lo que ha permitido obtener una visión más real, actual y completa de la lengua de signos española pudiendo, además, comprobar su evolución en el tiempo. A ello han contribuido las más de 1.400 personas sordas, sordociegas y oyentes que han participado en el estudio facilitando datos primarios sobre sus usos, actitudes y opiniones lingüísticas.

<https://www.siiis.net/documentos/ficha/561950.pdf>

8.3.2 LEXICOGRAFÍA

La Fundación CNSE lleva a cabo una importante labor lexicográfica en el ámbito de la lengua de signos española, que ha permitido que vean la luz diccionarios normativos, diccionarios infantiles y glosarios específicos.

Diccionario de la lengua de signos española

El diccionario multimedia de la lengua de signos española (DILSE) amplió su repositorio durante 2021 con más de 720 nuevos signos disponibles tanto en su página web como en su aplicación para dispositivos móviles.

El DILSE constituye una destacada herramienta lexicográfica para la normalización, enseñanza y uso de esta lengua gracias a sus cerca de 10.000 signos de la lengua de signos española en su variedad estándar, y sus definiciones en lengua española cedidas por la Real Academia

Española. Su evolución a lo largo del tiempo ha sido posible gracias al apoyo de la Fundación ONCE y de la Fundación Vodafone España.

<http://fundacioncnse-dilse.org>

Recursos didácticos en LSE

La página web 'LSE en el Aula' ha ampliado sus recursos en lengua de signos española con más 700 fotografías de signos propios de las áreas curriculares de Política, y Ciencias Sociales y Geografía. Un material que se puede descargar de forma gratuita y utilizarlo para elaborar materiales didácticos personalizados en los centros educativos.

Para la renovación de esta página web, la CNSE y su Fundación han contado con el apoyo del Ministerio de Educación y Formación Profesional y la Fundación ONCE.

www.cnse.es/lseaula



9- ALIANZAS Y PROYECCIÓN SOCIAL

La actividad institucional de la Fundación CNSE está muy ligada a la difusión y normalización de la lengua de signos española, a la apuesta por una educación bilingüe, y al fomento de la accesibilidad de las personas sordas en todos los ámbitos de su vida. La firma de acuerdos de colaboración con otras entidades, la presentación en sociedad de nuestros proyectos y la presencia en medios de comunicación son algunos de los resultados de esta intensa labor.

Convenios suscritos

Desarrollar una buena política de alianzas es clave para el éxito de cualquier entidad. En este sentido, en la Fundación CNSE se trabaja en el establecimiento de relaciones con instituciones de interés para nuestra organización. Durante 2021, estos han sido los convenios más destacados:

- Con Iberdrola para la renovación del servicio de videointerpretación SVIsual en su plataforma de atención al cliente.
- Con la Filmoteca Nacional para la traducción a la lengua de signos de sus fondos filmográficos.
- Con BBVA para la generación oportunidades de empleo personas con discapacidad
- Con Samsung para hacer accesible su centro de atención telefónica a través de la incorporación del servicio de videointerpretación SVIsual.
- Con Vaca Films y Antípodas Film Lab para hacer la accesibilidad de producciones audiovisuales.

También han contribuido al respaldo económico de nuestros proyectos entidades como el Ministerio de Derechos Sociales y Agenda 2030, el Ministerio de educación y Formación profesional, la Fundación ONCE, Alcampo, Carrefour, SABECO, la Sociedad Hispánica de desarrollo y la Universidad Complutense, entre otras.

Visitas institucionales

El equipo de SIGRA, una organización audiovisual belga que produce contenidos y recursos educativos y culturales en lengua de signos belga francófona (LSFB) para la infancia y la juventud sorda, visitó en noviembre la Fundación CNSE para conocer la labor que realiza la entidad en este ámbito y, fomentar así, el intercambio de buenas prácticas.

Difusión

La Fundación CNSE cuenta con una página web enfocada a la prestación de servicios cuyo diseño garantiza el pleno acceso a la información de las personas sordas. Respecto a sus redes sociales, la entidad mantiene perfiles en Facebook y Twitter donde ya supera los 2.000 seguidores.

Reconocimientos

El servicio de videointerpretación para personas sordas SVIsual de la Fundación CNSE fue reconocido en octubre con el premio de la Asociación Española de Fundaciones (AEF) en la categoría de Innovación Social. Un galardón que viene a refrendar ‘aquellas iniciativas y actuaciones que representan los valores que inspiran el sector fundacional y que, asimismo, tienen impacto en el interés general y el bien común’.

Asimismo, en diciembre recibió uno de los premios internacionales Zero Project que cada año impulsa la Fundación Essl para aplaudir las iniciativas más innovadoras del mundo en el ámbito de la discapacidad.

Distribución y venta de publicaciones

Todas nuestras publicaciones, diccionarios de lengua de signos española, colecciones de cuentos, materiales didácticos o guías, muchas de ellas de carácter gratuito, pueden adquirirse tanto en nuestra sede (c/ Islas Aleutianas nº 28, 28035 Madrid), como a través de nuestra web: www.fundacioncnse.org